

23.45⁰

Johannes S. H. Bjerg



23.45⁰

23.45° is the Earth's axial tilt to its orbital plane round the sun. That tilt is why we seasons.

23,45° er Jordens aksehældning i forhold til den bane rundt om solen. Den hældning er grunden til, at vi har årstider.

"23.45°" is a collection/string of haiku.

"23.45°" er en samling /streng af haiku.

© Johannes S. H. Bjerg 2014

Cover: Johannes S. H. Bjerg

win
ter
sol
sti
ce

an
orc
hid
leans
into

its
sha
dow

vin
ter
sol
hver
v

en
 or
 ki
 de
 læ
 ner
 sig

ind
i
sin
skygge

struck
by
nature

a bridge
stops

ramt
af
naturen

stopper
en bro

leaves.rain

this year that man
in his coffin

blade.regn

dette år denne mand
i sin kiste

orc
hids

and
your
scrotum

hang
ing

ork
ideer

og
din
pung

hæn
ger

whiter
than

and
tilted

the
household

orc
hid

hvidere
en

og
væltet

den
almindelige

ork
ide

in bed again floating
into *it*
along a white orchid

i seng igen flydende
ind i *det*
langs en hvid orkide

all that
and less

the
about-to-be
orc
hid

alt det
og mindre

den
lige-ved-og-næsten-her
orkide

to lick and lie
a compass
of dead orchids

at slikke og lyve
et kompas
af døde orkideer

to
sleep
and

the
orc
hid

once

at
sove
og

ork
ide
en

een
gang

m

emorial plate in Christmas rain and crows *locked onto target I hit the floor*
[wash the loo will ya!? a year ebbs out] make room make none grasp it
before the vultures come *into the mercy-ocean little by little by cell* [this song
that won't leave still in foil] *perplexed and poor what little it does* [a pause
between spells like cicadas] (did you put on the coffee? my dog-face enve-
lopes what's left of the moon)

e
rindringsplade ved juletid mens regn og krager fast *låst fast på målet ram-*
mer jeg gulvet [vask lokummet gider du? et år rinder ud] *gør plads gør*
ingen grib det før gribbene kommer ud i nådeshavet lidt efter lidt efter celle
[den dér sang der ikke vil skride stadig i folie] *forvirret og fattig så lidt det*
gør [et pause mellem anfaldene ligesom cikader] (satte du kaffen over?
mit hundeansigt omslutter det der er tilbage af månen)

winter
solstice

this bed
this bead
of
obli
vion

on a
string

vinter
solhverv

denne seng
denne perle
af
glem
sel

på en
snor

0.00 minutes longer
that bead
halfways

0.00 minutter længere
den perle
halvvejs

resistance

useless
like

non-resistance

modstand

nytteløs
som

ikke-modstand

paint it black.
the axis
a seahorse

mal det sort.
aksen en
søhest

through
the
sea
horse

an
other
axis

gennem
sø
hes
ten

en
anden
akse

the day
after

the day
of solstice

5.11 PM
local

dagen
efter

solhvervs
dagen

17.11
lokal tid

no
small
black
bugs

at
winter
sol
stice

ingen
små
sorte
insekter

ved
vinter
sol
hverv

celebrating solstice
at last you.
's go to the lake

fejrer solhverv.

omsider du.

la's gå ned til søen

the
lake
at
win
ter
solstice

a
lake

søen
ved
vin
ter
sol
hverv

en
sø

just when
you're not
looking

winter
solstice

ligesom
du kigger
væk

vinter
solhverv

possibly
an
other
5 billion
times

winter
solstice

muligvis
5 milliarder
gange
endnu

vinter
solhverv

well into dusk winter solstice his

coffin will likely be whitened wood

et godt stykke inde i tasmørket vintersolhverv

hans kiste vil nok være hvidtet træ

longest night and I can prolong it

længeste nat jeg kan forlænge den

wet floor

then to soak

the orc

hids

vådt gulv
og så sætte
orkideerne
i vand

tilted Earth
the sum of sins
equal to
it

hældende Jord
summen af synder
er lig med
det

coping and then some *what kind of equilibrium in flesh*

klare mig og lidt til *hvilken slags* ligevægt i kød

through the poles an imaginary pole

gennem polerne en imaginær stang

23.45 not a time a tilt right now

23.45 ikke en tid en hælding lige nu

